SOGO

Human Technology

BQS
Best Quality SOGO
Mejor Calidad SOGO

manual de instrucciones / instructions for use
mode d'emploi / manual de instruçoes

Ralladora y Cortadora Eléctrica Multifuncional
Electric Slicer and Grater
Trancheuse et râpe Électrique
Cortador de Legumes Elétrica

Precaución: lea y conserve estas importantes instrucciones
Caution: please read and preserve these important instructions

ref. SS-5225

Manual de Instrucciones

Estimado cliente, Por favor, lea cuidadosamente este manual.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

Leer atentamente y conservar para futura referencia

Lea cuidadosamente este manual antes de usar su aparato.
Asegúrese de cómo funciona el aparato y la forma de operarlo.
Utilizar el aparato de acuerdo con las instrucciones para asegurarse de que funciona correctamente.
Conserve este manual con el aparato. Si el aparato va a ser utilizado por un tercero, este manual de instrucciones debe ser suministrados con él.
Las instrucciones de seguridad por si mismas no eliminan ningún peligro por completo y las medidas adecuadas de prevención de accidentes deben seguirse siempre.
No se acepta responsabilidad por los daños causados por el incumplimiento de estas instrucciones o por cualquier otro uso indebido o mal manejo del aparato.
No coloque ni utilice este aparato sobre una placa caliente o cerca de una llama (por ejemplo, una cocina de gas o eléctrica).
No haga funcionar el aparato vacío o con cualquiera de los conos almacenados.
No cortar o rallar la carne cruda o cocida.
No quite los conos hasta que el motor se haya detenido completamente.
Nunca cargue los alimentos con las manos, utilice siempre el empujador.
El aparato debe ser desconectado si:
Hay cualquier mal funcionamiento cuando se está operando.
Cada vez que deba limpiarse o para mantenimiento después de cada uso.
Nunca desconecte el aparato tirando del cable. Sujete el enchufe para desconectar.
Este electrodoméstico no debe utilizarse si:
Se ha caído al suelo.
Si los conos están dañadas o incompletos.
No utilice los conos o piezas de repuesto que no sean los previstos por el fabricante o sus centros de venta.

CONTENIDO DEL PAQUETE

1 x Base (Unidad del Motor)
1 x Empujador de Alimentos
1 x Cilindro de alimentación
1 x Cono de rejilla fina
1 x Cono de rejilla medio
1 x Cono de rejilla gruesa
1 x Cono de rebanada fina
1 x Cono de rebanada gruesa
1 x Manual de instrucciones

Confirmar que todas las partes están completas antes de deshacerse de la caja. Deseche de forma segura todas las bolsas de plástico y otros componentes de embalaje, pueden ser potencialmente peligrosos para los niños.

ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

Modelo: SS-5225
Voltaje / Frecuencia: 220-240V ~ 50/60 Hz
Consumo de energía: 150 vatios
Uso continuo Máximo: 2 Minutos

MEDIDAS GENERALES DE SEGURIDAD Y ELECTRICIDAD

Cuando se utilizan aparatos eléctricos respetar siempre las normas de seguridad en su caso para reducir el riesgo de incendios, descargas eléctricas y lesiones personales. Compruebe siempre que la fuente de alimentación corresponde a la tensión especificada en la placa del aparato.

Cambio del cable y enchufe
Siempre desconecte de la red eléctrica cuando no esté en uso. No dañar el cable de alimentación. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante o su servicio técnico especializado o por una persona calificada para evitar un peligro.

Supervisión
Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o la falta de experiencia y conocimiento, a menos que sean supervisados o instruidos acerca del uso del aparato por una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

Agua
No sumerja el aparato en agua. No sumergir cualquier parte de la unidad del motor o el cable en el agua. No lo use con las manos mojadas o el uso en situaciones de humedad, esto puede provocar descargas.

Medio Ambiente
No lo use al aire libre. Coloque la base sobre una superficie plana, nivelada y estable. No permita que el cable cuelgue sobre el borde de cualquier mesa o superficie de trabajo. No deje que a la luz solar directa ya que esto puede dañar el plástico. Procure no utilizar el aparato durante más de 2 minutos. Después de 2 minutos de uso continuo, apague y deje que el aparato se enfríe durante un minuto. Este aparato está diseñado para uso doméstico. No utilice este aparato para otra cosa que el uso previsto.

Lesiones precaución
ADVERTENCIA: las posibles lesiones por el uso indebido! Evite el contacto con todas las partes móviles. Apague el aparato y desconectar de la red antes de cambiar accesorios o repuestos que se mueven en su uso. Se debe tener cuidado al manipular las cuchillas de corte, y durante la limpieza. Siempre desconecte el aparato de la red si se deja desatendido y antes de montar, desmontar o de limpieza.

Doble aislamiento de seguridad
Este aparato tiene doble aislamiento para su protección.
No intente reparar usted mismo un aparato de doble aislamiento.

MEDIDAS GENERAL DE SEGURIDAD Y ELECTRICIDAD

continuación

Dañado o caído
Siempre inspeccione el aparato antes de usarlo. Comprueben si las piezas están conectados correctamente. No utilice este aparato si se ha dañado, ha caído, dejado a la intemperie o se ha caído en el agua. Lleve la unidad a un servicio autorizado para su revisión y reparación.

Almacenamiento
Cuando no esté en uso guardar el aparato, todos sus accesorios y el manual de instrucciones en un lugar seguro y seco.

ESQUEMA DE LAS PIEZAS DEL APARATO

A. Empujador de Alimentos
B. Cilindro de alimentación
C. Cono de rejilla fina
D. Cono de rebanada fina
E. Cono de rejilla media
F. Cono rejilla gruesa
G. Cono de rebanada gruesa
H. Base (Unidad del Motor)
I. Asa
J. ON / OFF

FUNCIONAMIENTO

Antes del primer uso
Desembale con cuidado el aparato y quitar todos los accesorios. Lave en agua tibia y jabón, luego enjuague y seque con una toalla. Limpie cuidadosamente el exterior de la base, si es necesario.

ADVERTENCIA: No sumerja la base del aparato en agua u otros líquidos.

Uso de la máquina de cortar eléctrica

- Fije el cilindro de alimentación a la base del aparato. Esto se hace girando en un ángulo de 45 grados a la derecha, insertarlo en la toma situada en la base del aparato, a continuación, girar 45 grados hacia la izquierda para que quede bloqueado al colocar en posición vertical.
- Seleccione el cono adecuado para la tarea de cortar o rallar que necesita y colocarlo en el mecanismo de accionamiento en forma de estrella en la parte posterior del cilindro de alimentación. Girar ligeramente a la derecha para ajustarlo en su lugar.
- Corte los ingredientes en trozos para que quepan en el cilindro de alimentación y coloque un recipiente adecuado debajo de la salida.

- Conecte el aparato a una toma de corriente de salida 220-240V ~ 50/60Hz.
- Pulse el botón ON / OFF una o dos veces para asegurarse de que el cono se ha bloqueado en su lugar y gire libremente.
- Asegúrese de que el empujador se ha quitado del cilindro de alimentación, y luego inserte el alimento precortado a través de la parte superior del cilindro de alimentación.
- Mantenga pulsado el botón ON / OFF para activar el motor lentamente empujar la comida hacia abajo con el empujador. No ejerza demasiada presión sobre el empujador, ya que esto podría afectar a la calidad del resultado final, e incluso podría causar daños en el aparato.
- Para detener soltar botón ON / OFF.
- Para quitar el cono girar 45 grados a la derecha y luego moverlo de nuevo en su lugar girando 45 grados hacia la izquierda. El Cono ahora se puede quitar fácilmente.
- Recuerde desconectar la unidad de la toma de corriente cuando no esté en uso, cambie de piezas o se deja sin supervisión.
- Siempre limpie el producto inmediatamente después de cada uso. El desmontaje es la reversión de las instrucciones de montaje.

Importante: Este aparato está diseñado para operar a corto plazo solamente. No haga funcionar continuamente durante más de 2 minutos. Después de 2 minutos parar y descansar durante 1 minuto para permitir que el aparato se enfríe.

Nota: La primera vez que se utiliza este aparato puede salir una pequeña cantidad de humo y un olor a quemado. Esto es normal debido a el revestimiento protector colocado en el motor en la fabricación para protegerlo durante el transporte.

Consejo: Para mejores resultados utilizar ingredientes firmes. Si los ingredientes son demasiado blandos se acumulan en y alrededor del cono. Si los ingredientes son demasiado duros el aparato y los conos pueden dañarse

Cono Selección

El **Cono rejilla fina (Color: naranja)** puede ser utilizado para rallar el queso parmesano, frutos secos, pan duro, especias y coco.
El **Cono de rejilla media (Color: amarillo)** se puede utilizar para rallar queso, zanahorias, pan duro, calabacines, coco
El **Cono rejilla gruesa (Color: rojo)** se puede utilizar para el queso rallado, zanahorias, calabacines, cebolla, patatas
El **Cono de rebanada fina (Color: purpura)** se puede utilizar para cortar remolacha, manzanas, apio, cebollas

El **Cono de rebanada gruesa (Color: verde oscuro)** se puede utilizar para pepino rebanado, zanahorias, patatas, nabos, cebollas

MANTENIMIENTO

El mantenimiento regular de su aparato es tener el cuidado necesario para cualquier aparato eléctrico, limpieza después de su uso y seguir las instrucciones de uso.

Servicio

No intente reparar este aparato. Si se trata de algún defecto, por favor, siga las instrucciones que aparecen en la tarjeta de garantía.

Antes de limpiar

Cuando no esté en uso o antes de la limpieza, desconecte siempre el aparato de la red eléctrica.
Los accesorios deben ser separados de la base del aparato antes de limpiarlo.
NO SUMERJA LA BASE DE LA UNIDAD O EL CABLE DE ALIMENTACIÓN EN EL AGUA.

Limpieza

ATENCIÓN: Es necesario tener cuidado al manipular las cuchillas afiladas, especialmente durante la limpieza. Siempre limpie el producto inmediatamente después de cada uso. Enjuague todos los restos de alimentos entonces lave las piezas en agua tibia y jabón (un cepillo de nylon suave puede ser útil), luego enjuague y seque con una toalla. No use limpiadores abrasivos o disolventes agresivos. El cilindro de alimentación y de los conos se pueden lavar en el lavavajillas en la bandeja superior. Limpie la base frotando con un paño húmedo.

Instructions for use

Dear Customer, Please read this instruction manual carefully.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

Read carefully and keep for future reference

Carefully read this manual before using this appliance.
Ensure that you know how the appliance functions and how to operate it.
Maintain the appliance in accordance with the instructions to ensure that it functions properly.
Keep this manual with the appliance. If the appliance is to be used by a third party, this instruction manual must be supplied with it.
The safety instructions do not by themselves eliminate any danger completely and proper accident prevention measures must always be used.
No liability can be accepted for any damage caused by non-compliance with these instructions or any other improper use or mishandling.
Do not use this appliance if it has been dropped or damaged in any way, or if the supply cord is damaged.
Do not place or use this appliance on a hotplate or near a naked flame (for example, a gas or electric cooker).
Only use the appliance on a flat, stable, heat –resistant work surface away from water splashes.
Do not operate the appliance empty or with any of the cone stored.
Do not chop, grate or slice raw or cooked meat.
Do not remove the cones until the motor has completely stopped.
Never load food by your hands, always use the pusher.
The appliance must be unplugged:
If there is any malfunction when it is operating.
Each time it is cleaned or maintained after each use.
Never unplug the appliance by pulling on the cable. Hold the plug to unplug.

This domestic appliance should not be used if:
It has been dropped to the floor.
If the cones are damaged or incomplete.

Do not use cones or spare parts other than those provided by the manufacturer or their approved after sales centers.

PACKAGE CONTENTS

1 x Appliance Base (Motor Unit)
1 x Food Pusher
1 x Feed Chute
1 x Fine Grating Cone
1 x Medium Grating Cone
1 x Coarse Grating Cone
1 x Thin Slicing Cone
1 x Thick Slicing Cone
1 x Instruction Manual

Confirm all parts before disposing of carton. Safely dispose of all plastic bags and other packaging components. They may be potentially dangerous to children.

TECHNICAL SPECIFICATION:

Model: SS-5225
Voltage / Frequency: 220-240V ~ 50/60Hz
Power Consumption: 150 Watts
Max Continuous Use: 2 Minutes

GENERAL AND ELECTRICAL SAFETY

When using electric appliances always observe safety regulations where applicable to reduce the risk of fire, electric shock and personal injury.
Always check that the power supply corresponds to the voltage on the rating plate.

Supply Cord and Plug
Always unplug from mains supply when not in use. Do not abuse or damage the power cord. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.

Supervision
This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance

by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

Water
Do not immerse appliance in water
Do not immerse any part of the motor unit or supply cord in water.
Do not use with wet hands or use in damp situations.

Use and Environment
Do not use outdoors. Place the Base on a flat, level, stable surface. Do not let the cord hang over the edge of any table or bench top. Do not leave in direct sunlight as this may damage the plastic. Do not continuously operate the appliance for more than 2 minutes. After 2 minutes of continuous use, switch off and allow the appliance to cool for a minute. This appliance is intended for household domestic use only. Do not use this appliance for anything other than its intended use.

Injury Precaution
WARNING: Potential injury from misuse! Avoid contact with all moving parts. Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use. Care shall be taken when handling the sharp grating & cutting blades, and during cleaning. Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.

Double Insulation Safety
This appliance is double insulated for your protection.
Do not attempt to repair a double insulated appliance

GENERAL AND ELECTRICAL SAFETY

continued

Damaged or Dropped
Always inspect your appliance before use. Check parts are correctly attached. Do not use this appliance if it has been damaged, dropped, left outdoors or dropped in water. Return it to an authorised service dealer for examination and repair

Store in a Safe Place
When not in use store your appliance and all its accessories and instruction manual in a safe and dry place.

PRODUCT PARTS DIAGRAM

A. Food Pusher
B. Feed Chute
C. Fine Grating Cone
D. Thin Slicing Cone
E. Medium Grating Cone
F. Coarse Grating Cone
G. Thick Slicing Cone
H. Appliance Base (Motor Unit)
I. Handle
J. ON/OFF Switch

OPERATION

Before First Use
Carefully unpack your appliance and remove all accessories. Wash them in warm, soapy water then rinse and dry with a dry towel. Carefully wipe the exterior of the base if necessary.

WARNING: Do not immerse the appliance base in water or any other liquids.

Using the Electric Slicer

- Attach the Feed Chute to the Appliance Base. This is done by holding the Feed Chute at a 45 degree angle to the right, inserting it in to the socket on the Appliance Base, then rotating it 45 degrees back to the left so that it is locked in to place in the upright position.
- Select a cone suitable for the slicing or grating task you require and fit it onto the star shaped drive mechanism at the back of the Feed Chute. Rotate it slightly clockwise to hold it in place.
- Cut the ingredients into pieces that will fit into the Feed Chute and place a suitable container under the outlet.
- Connect the appliance to a suitable 220 -240V ~ 50Hz power outlet socket
- Press the ON/OFF button once or twice to

ensure that the Cone has locked into place and turns freely.

- Make sure that the Pusher has been removed from the Feed Chute, and then insert the pre-cut food through the top of the Feed Chute.
- Press and hold down the ON/OFF button to activate the motor then slowly push the food down with the pusher. Do not exert too much pressure on the pusher, as this could affect the quality of the end result and could even cause damage to the appliance.
- Turn off by releasing the ON/OFF button.
- To remove the cone unlock the Feed Chute by rotating it 45 degrees to the right then lock it back into place by rotating 45 degrees back to the left. The Cone can now be easily removed.
- Remember to unplug the unit from the power outlet when it is not in use, changing parts or is left unattended.
- Always clean the product immediately after each use. Disassembly is reversal of assembly instructions.

Important: This appliance is designed for short term operation only. Do not run continuously for more than 2 minutes. After 2 minutes stop and rest for 1 minute to allow the appliance to cool.

Note: The first time this appliance is used there may be a small amount of smoke and odour. This is normal and is due to the protective coating placed on the motor at manufacture to protect it during shipping.

Tip: For best results use firm ingredients. If the ingredients are too soft the will clump together and accumulate in and around the cone. If the ingredients are too hard the appliance and cones may become damaged.

Cone Selection

The **Fine Grating Cone (Color: Orange)** can be used for grating parmesan cheese, dry nuts, dry breads, spices and coconuts
The **Medium Grating Cone (Color: Yellow)** can be used for grating cheese, carrots, breadcrumbs, courgettes, coconuts
The **Coarse Grating Cone (Color: Red)** can be used for grating cheese, carrots, courgettes, onion, potatoes
The **Thin Slicing Cone (Color: Purple)** can be used for slicing beetroot, apples, celery,onions
The **Thick Slicing Cone (Color: Dark Green)** can be used for slicing cucumbers, carrots, potatoes,parsnips ,onions

MAINTENANCE

Regular maintenance of your appliance will keep it safe and in proper operational order.

Service
Do not attempt to service this appliance. If it is faulty in any way, please follow the instructions on the enclosed warranty card.

Before cleaning
When not in use or before cleaning, always disconnect the appliance from the mains supply.
The accessories should be separated from the base of the appliance before cleaning.
DO NOT IMMERSE THE BASE OF THE APPLIANCE OR ITS SUPPLY CORD IN WATER.

Cleaning
CAUTION: Care is needed when handling the sharp cutting blades, especially during cleaning. Always clean the product immediately after each use. Rinse off food any scraps then thoroughly wash parts in warm, soapy water (a soft nylon brush may be helpful) then rinse and dry with a dry towel. Do not use any abrasive cleaners or harsh solvents. The Feed Chute and Cones can be washed in a dishwasher on the top rack. Clean the base by wiping it with a damp cloth.

Mode d'emploi

Chère cliente, Cher client, Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

Lire attentivement et conserver pour consultation
Lisez attentivement ce manuel avant d'utiliser votre Appareil.
Bien sûr, comment il fonctionne et comment le faire fonctionner.
Utilisation du dispositif selon les instructions pour assurer un fonctionnement correct.
Conservez ce manuel avec l'appareil. Si l'appareil doit être utilisé par un tiers, vos instructions doivent être fournies avec elle.
Les consignes de sécurité par eux-mêmes ne sont pas complètement éliminer tout danger et la prévention des accidents suffisante doit être appliqué chaque fois que n.
Aucune responsabilité n'est acceptée pour les dommages-intérêts pour violation de ces instructions ou toute autre utilisation abusive ou une mauvaise manipulation de l'appareil.
Ne pas placer ou utiliser cet appareil sur une plaque chaude ou près d'une flamme (ejempl ou d'un gaz ou électrique).
Ne pas faire fonctionner l'appareil à vide ou l'une quelconque des cônes stockées s.
Ne pas couper ou râper crus ou cuits.
Ne retirez pas les cônes jusqu'à ce que le moteur s'arrête complètement.
Ne tenez jamais la nourriture avec leurs mains, utilisez toujours le poussoir.
L'appareil doit être déconnecté si:
T ici tout dysfonctionnement lors de l'utilisation.
Chaque fois que vous avez besoin pour nettoyer rse ou d'entretien après chaque utilisation.
Ne jamais débrancher l'appareil par le cordon. Tenez la prise pour débrancher.
Cet appareil ne doit pas être utilisé si:
Il a été abandonné.
Si les cônes sont endommagés ou incomplets.
Ne pas utiliser des cônes ou des pièces autres que celles prévues par le fabricant ou ses centres de vente.

CONTENU DE L'EMBALLAGE

1 x Base (Bloc moteur)
1 x Poussoir
1 x Alimentation cylindre
1 x Cône à mailles fines
1 x Cône à mailles moitié
1 x Cône à mailles grossière
1 x Cône mince tranche fine
1 x Cône mince tranche grues
1 x Manuel

Assurez-vous que toutes les parties sont terminer avant de jeter la boîte. Mettez au rebut de tous les sacs en plastique et autres composants d'emballage, peuvent être potentiellement dangereux pour les enfants.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Modèle: SS-5225
Tension / Fréquence: 220-240V ~ 50/60 Hz
Consommation d'énergie: 150 watts
Max a continué utilisation: 2 Minutes

MESURES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALE ET DE L'ÉLECTRICITÉ

Lorsque vous utilisez des appareils électriques toujours respecter les normes de sécurité le cas échéant de réduire le risque d'incendie, d'électrocution et de blessures.
Toujours vérifier que l'alimentation électrique corresp onde à la tension indiquée sur la plaque signalétique.

Changer le câble et la fiche
Toujours débrancher du secteur lorsqu'il n'est pas utilisé. Ne pas endommager le cordon d'alimentation. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou votre technicien de service ou une personne qualifiée afin d'éviter un danger.

Eau
Ne pas plonger dans l'eau. Ne pas plonger n'importe quelle partie du moteur d'entraînement ou l le câble dans l'eau. Ne pas utiliser avec les mains mouillées ou humides dans des situations d'utilisation, cela peut provoquer des chocs

Utilisation et de l'environnement
Ne pas utiliser à l'extérieur. Placez la base sur une surface plane, stable et de niveau. Ne pas laisser le cordon pendre sur le bord d'un bureau ou une surface de travail. Nou

laisser la lumière du soleil directe, car cela pourrait endommager le plastique. Évitez d'utiliser l'appareil pendant plus de 2 minutes. Après 2 minutes d'utilisation continue, éteignez et laissez refroidir l'appareil pendant une minute. Cet appareil est conçu pour un usage domestique. Ne pas utiliser cet appareil pour autre que l'utilisation prévue.

Précaution blessures
AVERTISSEMENT: risque de blessure de l'abus! Eviter le contact avec toutes les pièces mobiles. Mettre la machine hors tension et débranchez du réseau avant de changer les accessoires ou pièces qui se déplacent dans l'utilisation. Des précautions doivent être prises lors de la manipulation de la grille lames bien affûtées et de coupe, et lors du nettoyage. Toujours débrancher l'appareil du réseau, si laissés sans surveillance et avant le montage, le démontage ou le nettoyage.

Double isolement de sécurité
Cet appareil est à double isolation pour votre protection. Ne pas tenter de réparer un appareil à double isolation.

MESURES DE SÉCURITÉ GÉNÉRALE ET DE L'ÉLECTRICITÉ

continuation

Endommagé tombé
Toujours inspecter l'équipement avant de l'utiliser. Vérification des pièces sont correctement connectés. Ne pas utiliser cet appareil a été endommagé, a chuté, laissé à l'extérieur ou est tombé dans l'eau. Rapportez-le à un service pour l'examen et n réparations.

Stockage
Lorsqu'il n'est pas utilisé ranger l'appareil, tous les accessoires et manuels d'instruction dans un endroit sûr et sec.

PIÈCES DE PRODUITS DIAGRAMME

A. Poussoir
B. Cylindre d'alimentation
C. Cône à mailles fines
D. Cône mince tranche
E. Cône grille demi
F. Cône grille grossière
G. Cone tranche épaisse
H. Base (Bloc moteur)
I. Poignée
J. ON / OFF

UTILISER

Avant la première utilisation
Déballez soigneusement l'appareil et retirez tous les accessoires. Laver à l'eau chaude savonneuse, puis rincer et sécher avec une serviette. Bien nettoyer l'extérieur de la base, si nécessaire.

AVERTISSEMENT: Aucune unité de base plonger dans l'eau ou autres liquides.

Utilisation de la trancheuse électrique

- L et ensemble vérin à la base de l'appareil. Cela se fait en tournant à un angle de 45 degrés vers la droite, insérée dans la prise de l'unité de base, puis tourné à 45 degrés vers la gauche jusqu'à ce qu'il se verrouille en position verticale.
- Sélectionnez le cône approprié pour la tâche de découpage ou de broyage nécessaire et placez-le dans le mécanisme d'entraînement en forme d'étoile à l'arrière du cylindre d'alimentation. Tourner légèrement à droite pour le verrouiller en place.
- Coupez les ingrédients en petits morceaux pour entrer dans le cylindre de puissance et de placer un récipient approprié sous la sortie.
- Connectez l'appareil de courant pour une puissance de sortie 220-240V ~ 50/60Hz.
- Appuyez sur la touche ON / OFF une ou deux fois pour s'assurer que le cône est verrouillé en place et tourne librement.
- Assurez-vous que le vérin pousseur a été écarté du pouvoir, puis insérez et des aliments l prédécoupée à travers la partie supérieure du cylindre d'alimentation.
- Maintenez enfoncée la touche ON / OFF pour éteindre le moteur lentement pousser la nourriture vers le bas avec le poussoir. Ne pas pousser sur le piston, car cela pourrait affecter la qualité du résultat final, et pourrait même endommager l'appareil.
- Pour arrêter solta ON / OFF.
- Pour enlever le cône de débloquer la goulotte d'alimentation en le faisant tourner de 45 degrés vers la droite puis verrouillez le remettre en place par rotation de 45 degrés vers la gauche. Le cône peut maintenant être facilement enlevé.
- Rappelez-vous esconect ar d 'appareil de la

prise murale lorsqu'il n'est pas utilisé, modifié et pièces ou laissés sans surveillance.

- Toujours nettoyer le produit immédiatement après usage. Le démontage est l'inverse des instructions de montage.

Important: Ce dispositif est conçu pour fonctionner à court terme seulement. Ne pas faire fonctionner en continu plus de 2 minutes. Après 2 minutes pour s'arrêter et se reposer pendant 1 minute pour permettre à l'unité de se refroidir.

Remarque: La première fois que vous utilisez cet appareil peut libérer une petite quantité de fumée et une odeur de brûlé. Ceci est normal en raison de la couche de protection placée sur la fabrication du moteur pour le protéger pendant le transport.

Conseil: Pour de meilleurs résultats utiliser cabinet ingrédients. Si les ingrédients sont trop mous s'accumuler dans et autour du cône. Si les ingrédients sont appareil est trop dur et les cônes peuvent être endommagés.

Sélection Cône

Le **Cône amende grille (Couleur: orange)** peut être utilisé pour de parmesan râpé, noix de pain d'épices et de noix de coco.
Le **Cône grille la moitié (Coleur C: jaune)** peut être utilisé pour râper le fromage, les carottes, le pain, les courgettes, noix de coco
Le **Cône grille grossière (Couleur: rouge)** peut être utilisé pour le fromage, les carottes, courgettes, oignons, pommes de terre
Le **Cône mince tranche (Couleur: pourpre)** peut être utilisé pour couper les betteraves, les pommes, le céleri, les oignons
Le **Gaufrette Grues à (Couleur: vert foncé)** peut être utilisé pour tranches de concombre, les carottes, les pommes de terre, navets, oignons

ENTRETIEN

L'entretien régulier de votre appareil est d'avoir les soins nécessaires aux appareils électriques, le nettoyage après chaque utilisation et suivez les instructions.

Service
Pas tenter de réparer cet appareil. S'il est défectueux, s'il vous plaît suivez les instructions sur la carte de garantie.

Avant de le nettoyer
Lorsqu'il n'est pas utilisé ou avant de le nettoyer, débranchez toujours l'appareil du secteur.
Les accessoires doivent être séparés de l'unité de base avant de le nettoyer.
PAS PLONGER LA BASE DE L'UNITÉ OU LE CORDON DANS L'EAU.

Nettoyage
ATTENTION:
Prenez soin de lors de la manipulation des lames bien affûtées, en particulier lors du nettoyage. Toujours nettoyer le produit immédiatement après usage. Rincez tous les débris de nourriture, puis laver les pièces dans l'eau chaude et au savon (une brosse en nylon peut être utile), puis rincer et sécher avec une serviette. Ne pas utiliser de produits nettoyants abrasifs ou de solvants agressifs. Le cylindre d'alimentation et les cônes sont au lave-vaisselle dans le panier supérieur. Nettoyer la base en les frottant avec un chiffon humide.

Manual de instruçoes

Estimado Cliente, Leia com atenção o manual de instruções e guarde-o para consulta.

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

Leia com atenção e guardar para referência futura
Leia este manual cuidadosamente antes de utilizar o aparelho.
Certifique-se de que você sabe como o aparelho funciona e como operá-lo.
Utilizando o aparelho de acordo com as instruções para assegurar o funcionamento adequado.
Mantenha este manual com o aparelho. Se o dispositivo é para ser usado por um terceiro, as instruções devem ser fornecidos com ele.
As instruções de segurança por si só não elimina completamente qualquer perigo e prevenção de acidentes adequado deve ser seguido sempre que n.
Não aceita qualquer responsabilidade por perdas e danos por violação destas instruções ou qualquer outro mau uso ou manuseio incorreto do dispositivo.
Não coloque nem utilize este aparelho em uma chapa quente ou perto de uma chama (ejempl ou um gás ou elétrico).
Não corra o dispositivo a vácuo ou qualquer um dos cones armazenados s.
Não corte ou ralada crua ou cozida.
Não retire os cones até o motor parar completamente.
Nunca segure o alimento com as mãos, use sempre o empurrador.
O aparelho deve ser desligado se:
T aqui qualquer anomalia durante o funcionamento.
Sempre que você precisar limpar rse ou manutenção após cada utilização.
Nunca desligue o aparelho pelo cabo. Segure na ficha para desligar.
Este aparelho não deve ser usado se:
Ela foi descartada.
Se os cones são danificados ou incompleto.
Não use cones ou outras partes que não sejam fornecidos pelo fabricante ou os seus centros de vendas.

CONTEÚDO DA EMBALAGEM

1 x Base (Unidade de Motor)
1 x Pusher Alimentos
1 x Alimentação cilindro
1 x Cone malha fina
1 x Cone malha meia
1 x Cone grade grossa
1 x Cone fatia fina
1 x Cone corte de espessura
1 x Manual

Confirme que todas as peças estão completas antes de descartar a caixa. Eliminar de forma segura todos os sacos de plástico e componentes outras embalagens, pode ser potencialmente perigoso para as crianças.

DADOS TÉCNICOS

Modelo: SS-5225
Tensão / Frequência: 220-240V ~ 50/60 Hz
Consumo de energia: 150 watts
Max continuou utilização: 2 Minutos

SEGURANÇA GERAL E ELECTRICIDADE

Ao utilizar aparelhos eléctricos sempre observar as normas de segurança quando apropriado para reduzir o risco de incêndio, choque elétrico e danos pessoais.
Sempre verifique se o fornecimento de energia corresp Onde com a tensão indicada na placa de identificação.

Mude o cabo eo plugue
Desligue sempre da tomada quando não estiver em uso. Não danifique o cabo de alimentação. Se o cabo de alimentação estiver danificado, ele deve ser substituído pelo fabricante ou pelo seu técnico ou uma pessoa qualificada para evitar riscos.

Supervisão
Este aparelho não foi projetado para uso por pessoas (incluindo crianças) com deficiências físicas, sensoriais ou mentais ou falta de experiência e conhecimento, a menos que sejam supervisionadas ou instruídas sobre o uso do aparelho por uma pessoa responsável pela segurança. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.

Agua
Não mergulhe em água.Não mergulhe qualquer parte do motor de acionamento ou l a cabo na água. Não utilize com as mãos molhadas ou o uso

em situações de humidade, isso pode causar choques.

Meio Ambiente
Não use ao ar livre. Coloque a base em um nível, plana e estável. Não deixe o cabo pendurado à beira de uma mesa ou superfície de trabalho. Não deixar a luz solar direta, pois isso pode danificar o plástico. Evite usar o aparelho por mais de 2 minutos. Após 2 minutos de uso contínuo, desligue e deixe o aparelho esfriar por um minuto. Este dispositivo foi projetado para uso doméstico. Não utilize este aparelho para diferente do uso pretendido.

Precaução lesões
AVISO:
Possível lesão do abuso! Evitar o contacto com todas as partes móveis. Vire máquina e desconecte da rede antes de mudar de acessórios ou peças que se movem em uso. Cuidados devem ser tomados ao manusear a rede de lâminas afiadas e de corte, e durante a limpeza. Sempre desconecte o aparelho da rede, se deixados sozinhos e antes de montar, desmontar ou de limpeza.

Disolamento de segurança ouble
Este aparelho tem duplo isolamento para sua proteção. Não tente reparar um aparelho com isolamento duplo.

SEGURANÇA GERAL E ELETRICIDADE

continuação

Danificados ou caído
Sempre inspecionar o equipamento antes de usá-lo. Verificação das peças estão conectados corretamente. Não use este aparelho tiver sido danificado, abandonado, deixado ao ar livre ou tenha caído na água. Devolvê-lo a um serviço para exame e n reparos.

De armazenamento
Quando não estiver em uso guarde o aparelho, todos os acessórios e manual de instruções em um local seguro e seco.

DIAGRAMA DE PEÇAS DO PRODUTO

A. Pusher Alimentos
B. Cilindro de alimentação
C. Cone malha fina
D. Cone fatia fina
E. Cone grade meia
F. Cone grade grossa
G. Cone fatia grossa
H. Base (Unidade de Motor)
I. Asa
J. ON / OFF

OPERAR

Antes da primeira utilização
Desembale cuidadosamente a unidade e retire todos os acessórios. Lave em água morna e sabão, em seguida, enxágüe e seque com uma toalha. Limpar cuidadosamente o exterior da base, se necessário.

ATENÇÃO: Nenhuma unidade base na água ou outros líquidos.

Usando o cortador elétrico

- Conjunto le poder do cilindro, na base do aparelho. Isto é feito rodando a um ângulo de 45 graus para a direita, inserida na tomada na unidade base, depois rodada 45 graus no sentido contrário até encaixar na posição vertical.
- Seleccione o cone adequado para a tarefa de corte ou trituração necessário e colocá-lo no mecanismo de accionamento em forma de estrela na parte traseira do cilindro de alimentação. Curva suave à direita para travá-lo no lugar.
- Corte os ingredientes em pedaços para caber dentro do cilindro de alimentação e coloque um recipiente adequado sob a saída.
- Ligue unidade a de a uma tomada 220-240V ~ 50/60Hz.
- Pressione o botão ON / OFF uma ou duas vezes para garantir que o cone é travada no lugar e gira livremente.
- Assegure-se o cilindro empurrador foi removido a partir da energia, então inserir e l alimentar pré-cortada através do topo do cilindro de alimentação.
- Mantenha pressionado o botão ON / OFF para desligar o motor lentamente a empurrar o alimento com o traficante. Não empurre o êmbolo, o que poderia afetar a qualidade do resultado final, podendo até danificar o dispositivo.
- Para parar Solta ON / OFF.
- Para remover os conogir ar 45 graus para a direita e, em seguida, mover-se para n ew no lugar através da rotação de 45 graus para a

esquerda. O cone pode agora ser facilmente removido.

- Lembre-se esconect ar d a unidade da tomada quando não estiver em uso, alterado e pedaços ou abandonada.
- Sempre limpe o produto imediatamente após o uso. A desmontagem é o inverso das instruções de montagem.

Este dispositivo está concebido para operar a curto prazo apenas. Não opere continuamente ao longo de 2 minutos. Depois de 2 minutos para parar e repousar durante 1 minuto para permitir que a unidade arrefecer.

Nota: A primeira vez que utilizar este aparelho pode liberar uma pequena quantidade de fumaça e um cheiro a queimado. Isto é normal devido ao revestimento de protecção colocado no fabrico do motor para protegê-lo durante o transporte.

Dicas: Para melhores resultados, use empresa ingredientes. Se os ingredientes são demasiado macio acumular e em torno do cone. Se os ingredientes são aparelho é muito difícil e cones podem ser danificados.

Seleção Cone

A **Cone grade fina (Cor: laranja)** pode ser usado para queijo parmesão ralado, nozes pão de especiarias e coco.
A **Cone grade meia (Cor: amarelo)** pode ser usado para rale o queijo, cenoura, pão, abobrinha, coco
A **Cone grade grossa (Cor: vermelho)** pode ser usado para o queijo, cenouras, abobrinha, cebola, batatas
A **Cone fatia fina (cor: roxo)** pode ser usada para cortar a beterraba, maçãs, aipo, cebolas
A **Cone corte de espessura (Cor: verde escuro)** pode ser usado para pepino em fatias, cenouras, batatas, nabos, cebolas

MANUTENÇÃO

Manutenção regular do seu aparelho está tendo os cuidados necessários para electrodomésticos, produtos de limpeza após o uso e siga as instruções.

Serviço
Não tente reparar este dispositivo. Se ele está com defeito, por favor siga as instruções no cartão de garantia.

Antes de limpar
Quando não estiver em uso ou antes de limpar, desligue sempre o aparelho da rede.
Acessórios deve ser separado da unidade de base antes da limpeza.

Não mergulhar a base da unidade ou o cabo NA ÁGUA.

Limpieza
Atenção: Tome cuidado ao manusear lâminas afiadas, especialmente durante a limpeza. Sempre limpe o produto imediatamente após o uso. Lave todos os restos de alimentos, em seguida, lave as peças em água morna e sabão (uma escova de nylon macia pode ser útil), em seguida, enxágüe e seque com uma toalha. Não use produtos de limpeza abrasivos ou solventes agressivos. O cilindro de alimentação e cones são lava-louças no cesto superior. Limpe a base esfregando com um pano úmido

“Eliminacion de Residuos de Equipos Eléctricos y Electrónicos por Parte de Usuarios Particulares en la Union Europea”

Este símbolo en el producto o en su envase indica que no debe eliminarse junto con los desperdicios generales de la casa. Es responsabilidad del usuario eliminar los residuos de este tipo depositándolos en un “punto limpio” para el reciclado de residuos eléctricos y electrónicos. La recogida y el reciclado selectivos de los residuos de aparatos eléctricos en el momento de su eliminación contribuirán a conservar los recursos naturales y a garantizar el reciclado de estos residuos de forma que se proteja el medio ambiente y la salud. Para obtener más información sobre los puntos de recogida de residuos eléctricos y electrónicos para reciclado, póngase en contacto con su ayuntamiento, con el servicio de eliminación de residuos domésticos o con el establecimiento en el que adquirió el producto.

“The Disposal of Electrical and Electronic Equipment Waste Products on the part of Final users in The European Union”

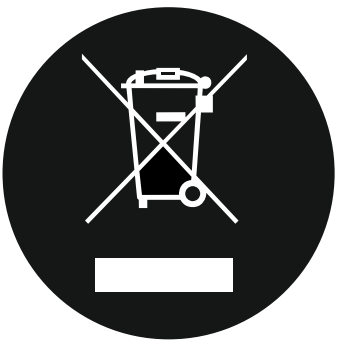
This symbol on the product or on the container indicates that this product cannot be eliminated with the general waste. The user is responsible for eliminating this kind of waste by throwing them away at a “recycling point” specifically for electrical and electronic waste. Selective collection and electrical equipment recycling contribute to preserve natural resources and warrant waste recycling to protect environment and health. In order to receive further information about electrical and electronic waste collecting and recycling, contact your Local Council, the service of household waste or the establishment where the product was acquired.”

“Elimination des Résidus de Appareillage Électrique et Éléctronique du Côté des Utilisateurs Particuliers dans L’union Européene”

Ce symbole sur le produit ou sur l’emballage indique que le produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets généraux. L’utilisateur est responsable d’éliminer les résidus de ce type, en les déposant dans un « point de collecte » afin que les résidus électriques et électroniques soient recyclés. Le ramassage et le recyclage sélectif des résidus des appareils électriques, dans le moment de son élimination, sont d’utilité pour conserver les ressources naturelles et pour garantir le recyclage de ces résidus de façon que l’environnement et la santé soient protégés. Afin d’avoir plus information sur le ramassage de résidus électriques et électroniques pour le recyclage, contactez votre mairie, le service d’élimination de détritus ménagers ou l’établissement où vous avez acheté le produit. »

“Eliminação de Residuos de Equipamento Eléctrico e Electrónico da Parte de Usuários Particulares no União Europeia”

“ Este símbolo no produto ou no recipiente indica que no deve eliminar-se com os residuos gerais. É responsabilidade do usuário eliminar os rediduos de este tipo depositando os residuos no “ponto de reciclagem” para reciclar os residuos eléctricos e electrónicos. A colheita e o reciclagem selectivo de residuos de equipamento eléctrico conserva o meio ambiente e garante o reciclagem de estes rediduos para proteger o meio ambiente e a saúde. Para obter mais informação de os pontos para a colheita de residuos eléctricos e electronicos e para o reciclagem, pode contactar a sua prefeitura, o serviço de eliminação de residuos ou o estabelecimento da compra.”



SOGO®

Human Technology

BQS
Best Quality SOGO
Mejor Calidad SOGO

ref. SS-5225